

**C-470**

Second Session, Thirty-seventh Parliament,  
51-52 Elizabeth II, 2002-2003

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-470**

An Act to designate the month of November as  
Canadian Farm-Raised Deer and Elk Month

---

First reading, November 6, 2003

---

**C-470**

Deuxième session, trente-septième législature,  
51-52 Elizabeth II, 2002-2003

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-470**

Loi désignant le mois de novembre comme « Mois  
national des chevreuils et wapitis d'élevage »

---

Première lecture le 6 novembre 2003

---

MR. MERRIFIELD

M. MERRIFIELD

## SUMMARY

The purpose of this enactment is to designate the month of November in each year as Canadian Farm-Raised Deer and Elk Month.

## SOMMAIRE

Le texte vise à désigner le mois de novembre comme « Mois national des chevreuils et wapitis d'élevage ».

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-470

## PROJET DE LOI C-470

An Act to designate the month of November as  
Canadian Farm-Raised Deer and Elk  
Month

Loi désignant le mois de novembre comme  
« Mois national des chevreuils et wapitis  
d'élevage »

Preamble

WHEREAS the hunting of wild deer and elk  
and the consumption of their meat, especially  
during the autumn, is a long-standing tradition  
in Canada;

WHEREAS the deer and elk farming industry 5  
in Canada includes more than 2,000 producers  
of quality meat;

WHEREAS Canadian deer and elk farms  
produce healthy and nutritious red meat that  
represents a wise choice for consumers and 10  
permits a continuance of a Canadian tradition;

WHEREAS these quality meats are readily  
available through farms, retailers and  
distributors;

AND WHEREAS the industry deserves 15  
recognition for its ongoing commitment to  
offering quality products, even in the face of  
market access issues;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with  
the advice and consent of the Senate and 20  
House of Commons of Canada, enacts as  
follows:

### SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Canadian  
Farm-Raised Deer and Elk Month Act*.

Attendu :

que la chasse aux chevreuils et wapitis  
sauvages et la consommation de la viande de  
ces animaux, en particulier à l'automne,  
constituent une tradition bien établie au 5  
Canada;

que l'industrie d'élevage de chevreuils et de  
wapitis compte au Canada plus de 2 000  
producteurs de viande de qualité;

que les exploitations d'élevage de chevreuils 10  
et de wapitis au Canada produisent des  
viandes rouges saines et nutritives dont la  
consommation représente un choix judicieux  
et assure le maintien d'une tradition  
canadienne; 15

que les exploitations d'élevage, les  
détaillants et les distributeurs facilitent  
l'accès à ces viandes de qualité;

que l'industrie mérite une forme de  
reconnaissance pour souligner son 20  
engagement soutenu à offrir des produits de  
qualité, malgré les problèmes d'accès aux  
marchés,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du 25  
Canada, édicte :

### TITRE ABRÉGÉ

Préambule

Titre abrégé

1. *Loi sur le Mois national des chevreuils et  
wapitis d'élevage*.

	PURPOSE	OBJET	
Purpose of Act	<p><b>2.</b> The purpose of this Act is to provide recognition for the consumption of farm-raised deer and elk meat as a Canadian tradition.</p> <p style="text-align: center;">CANADIAN FARM-RAISED DEER AND ELK MONTH</p>	<p><b>2.</b> La présente loi vise à reconnaître en tant que tradition canadienne la consommation de viande de chevreuil ou de wapiti d'élevage.</p> <p style="text-align: center;">MOIS NATIONAL DES CHEVREUILS ET WAPITIS D'ÉLEVAGE</p>	Objet
Canadian Farm-Raised Deer and Elk Month	<p><b>3.</b> Throughout Canada, in each and every year, the month of November shall be known as "Canadian Farm-Raised Deer and Elk Month".</p>	<p><b>3.</b> Le mois de novembre est, dans tout le Canada, désigné comme « Mois national des chevreuils et wapitis d'élevage ».</p>	Mois national des chevreuils et wapitis d'élevage